

# Rapport annuel pour 1964

Objekttyp: **AssociationNews**

Zeitschrift: **Bulletin der Schweizerischen Akademie der Medizinischen Wissenschaften = Bulletin de l'Académie suisse des sciences médicales = Bollettino dell' Accademia svizzera delle scienze mediche**

Band (Jahr): **21 (1965)**

PDF erstellt am: **26.09.2024**

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

## Rapport annuel pour 1964

### I. Introduction

L'année 1964 correspond à la première année de la 6<sup>e</sup> période administrative et, par conséquent, à la 21<sup>e</sup> année de la fondation de l'Académie. Grâce à la collaboration des sénateurs et des différentes commissions, il a été possible de ne pas négliger les buts essentiels de l'Académie, qui sont avant tout l'aide aux chercheurs et l'encouragement des jeunes, en vue du renouvellement des cadres universitaires.

Nous tenons à exprimer ici notre très grande reconnaissance au Professeur W. Löffler, qui a présidé notre Académie avec autant de compétence que d'humour pendant la 5<sup>e</sup> période de quatre ans. A notre grand soulagement, il a bien voulu accepter de continuer de mettre, en tant que Vice-président, son érudition et sa grande expérience à la disposition du Comité.

Nous aimerions remercier tout particulièrement ici notre fidèle Secrétaire général et Vice-président, le Professeur A. Gigon, sur les épaules duquel repose la responsabilité énorme de l'organisation de nos séances, ainsi que de l'administration de notre Institution. Il suffit de jeter un coup d'œil sur la partie administrative de ce rapport pour réaliser la somme de travail et de dévouement que cela représente.

Un grand merci va également à Mademoiselle L. Graf et à ses collaboratrices du Secrétariat pour leur travail consciencieux et efficace.

Nos remerciements vont de même aux autres membres du Comité, qui, par leur collaboration avisée et amicale, ont facilité grandement le travail du Président. Mentionnons avant tout notre trésorier, le Professeur H. Wirz, qui comme d'habitude a géré notre fortune avec parcimonie et perspicacité, tout en faisant l'impossible pour mettre à notre disposition les fonds nécessaires.

Le Docteur F. König, ainsi que les Professeurs H. Kuske et Chr. Müller méritent une mention particulière en tant que membres fidèles et compétents du Comité.

Notre seul regret provient de la démission de notre ami, le Professeur J.-L. Nicod, ce qui nous prive de ses conseils judicieux basés sur une longue expérience.

Nous ne voudrions pas manquer de remercier très chaleureusement nos généreux donateurs, les Maisons Ciba S.A., J. R. Geigy S.A., F. Hoffmann-La Roche & Cie S.A. et Sandoz S.A. à Bâle, Dr A. Wander S.A. à Berne, Nestlé Alimentana S.A. à Vevey et les Entreprises Maggi S.A. à Kempthal, la Fédération des médecins suisses et son président, le Dr F. König, M.A. Schirmer à Baden et son Association suisse des stations thermales, M. J. J. Brodbeck à Genève et la Fondation J. Brodbeck-Sandreuter à Bâle, les Sociétés d'assurances: Zurich et Vita à Zurich, La Bâloise, Patria, Pax et Coop à Bâle, La Suisse à Lausanne, la Genevoise à Genève et la Winterthour «accidents» et la Winterthour «vie», à Winterthour, pour leur aide indispensable à l'existence même de notre Académie et pour leur compréhension vis-à-vis de nos difficultés, en rapport avec l'augmentation continue du coût de la vie.

Nous remercions également la Fondation du Centenaire de la Société suisse d'assurances générales sur la vie humaine pour la santé publique et les recherches médicales, qui a bien voulu octroyer Fr. 80 000.- en faveur de la médecine et du développement des hôpitaux (v. p. 340).

Les trois réunions scientifiques de l'année 1964 ont eu chacune un caractère bien défini. Celle du 29 février, à Bâle, s'est distinguée par la remise du Prix Bing au Dr R. W. Hunsperger et au Dr R. Tissot. La séance du 13 juin, à Zurich, a été marquée par un Symposium sur «Les relations entre diabète et grossesse», alors que celle du 14 novembre, à Berne, a été consacrée au «Marquage isotopique des protéines et leur application en biologie et en médecine». Ce dernier Symposium a attiré de très nombreux auditeurs représentant les différentes disciplines intéressées. (v. p. 343-346)

Au cours de l'année 1964, l'Académie a nommé membres d'honneur les Drs Markus Guggenheim, Adolf Lucas Vischer et Adolf Krebsler, tous de Bâle.

En outre, elle a nommé membres correspondants étrangers les Prof. M. Ciucă (Bucarest), F. Kogoj (Zagreb), O. Kraymer (Boston/Mass.) et G. Solarino (Bari).

Au cours de cette année, nous avons eu à déplorer la mort de trois anciens membres du Sénat:

Le *Prof. Paul Casparis*, qui est décédé le 21 juin, fut membre de l'Académie pendant les trois premières périodes administratives. Nous lui devons maints conseils avisés: il nous apporta une aide précieuse en collaborant à la section Pharmacie de la *Bibliographia Medica Helvetica*.

Le *Prof. Albert Jentzer* mourut le 4 juillet. Nous nous souviendrons toujours avec une profonde gratitude de son travail infatigable au sein

du Comité d'études pour la coordination des sciences médicales en Suisse en vue de la Fondation de notre Académie, et plus tard de son concours inestimable en tant que membre du Comité de la Académie.

Le *Prof. Josef Tomcsik* vient de nous quitter, le 30 décembre. Il fut membre du Sénat pendant les troisième et quatrième périodes administratives et nous aida de ses précieux conseils, en particulier dans le domaine de la santé publique.

Nous regrettons vivement ces trois anciens membres et leur garderons un souvenir reconnaissant.

La mort a enlevé également le Dr *Riccardo James Jagmetti*, délégué du Conseil d'administration de la Société suisse d'Assurances générales sur la vie humaine et membre du Conseil de sa fondation pour la santé publique et les recherches médicales, lequel fut créé à l'occasion du Centenaire de cette Société. Le Dr Jagmetti s'est beaucoup intéressé à la médecine, et plus spécialement aux questions sociales. Nous avons quelquefois le plaisir de le voir au sein de l'Académie, lors de nos réunions scientifiques. Nous gardons le souvenir d'un homme distingué et cultivé, qui a mérité notre profonde gratitude.

Sur la proposition du Président, le Sénat a décidé à l'unanimité de conférer à tout membre, ayant fait partie du Sénat pendant une ou plusieurs périodes consécutives, le titre d'ancien membre du Sénat, lui donnant droit d'assister aux séances administratives du Sénat avec voix consultative et d'être invité à toutes les manifestations de l'Académie.

Au cours de deux voyages en Amérique du Nord, le Président a pris contact avec nos représentants diplomatiques et culturels aux Etats-Unis, en vue d'améliorer le contact entre nos médecins à l'étranger et l'Académie Suisse des sciences médicales. La nomination de médecins-conseil aux Etats-Unis et au Canada est prévue. Ces médecins, qui représenteront donc l'Académie, seront tenus au courant de nos activités et de nos préoccupations et recevront le Bulletin de l'Académie et le Bulletin des médecins suisses. Ils voudront bien rester en contacts étroits avec nos représentants diplomatiques.

Remercions encore pour terminer nos nombreuses commissions, grâce auxquelles de multiples problèmes financiers et scientifiques, concernant aussi bien des questions de préavis que de recherches, ont pu être résolus.

Décembre 1964

Le Président: *A. Franceschetti*

## II. Partie administrative

### *Sénat*

Les séances administratives du Sénat ont eu lieu, les 28 et 29 février à Bâle, le 13 juin à Zurich et le 14 novembre à Berne.

L'année 1964 apporta le 5<sup>e</sup> renouvellement du Sénat.

La 5<sup>e</sup> période administrative se termina le soir du 28 février, lorsque l'ancien Sénat se réunit pour approuver la gestion du Comité et le rapport financier du trésorier.

La 6<sup>e</sup> période administrative a commencé, lors de la séance du 29 février, par la constitution du nouveau Sénat. Celui-ci se compose comme suit:

#### *a) Représentants des Facultés de médecine*

##### Bâle:

Prof. Dr R. Nissen, réélu  
Prof. Dr H. Wirz, réélu

Prof. Dr G. Wolf-Heidegger, réélu  
Prof. Dr A. Werthemann, nouveau

##### Berne:

Prof. Dr H. Kuske, réélu  
Prof. Dr F. Reubi, réélu

Prof. Dr E. Rossi, réélu  
Prof. Dr H. Aebi, nouveau

##### Genève:

Prof. Dr R.-S. Mach, réélu  
Prof. Dr H. de Watteville, réélu

Prof. Dr F. Bamatter, nouveau  
Prof. Dr Ch. Rouiller, nouveau

##### Lausanne:

Prof. Dr O. Bucher, réélu  
Prof. Dr G. Winckler, réélu

Prof. Dr Chr. Müller, nouveau  
Prof. Dr E. Zander, nouveau

##### Zurich:

Prof. Dr A. Prader, réélu  
Prof. Dr P.-H. Rossier, réélu

Prof. Dr E. H. Ackerknecht, nouveau  
Prof. Dr G. Weber, nouveau

#### *b) Représentants des Facultés de médecine vétérinaire*

##### Berne:

Prof. Dr W. Mosimann, nouveau Prof. Dr W. Weber, nouveau

Zurich :

Prof. Dr H. Stünzi, réélu

Prof. Dr H. Spörri, nouveau

*c) Représentants de la Fédération des médecins suisses*

Dr F. Andina, p.-d., Locarno, réélu  
Prof. Dr A. Bangerter, St-Gall, réélu  
Dr G. R. Constam, Zurich, réélu  
Prof. Dr A. Gigon, Bâle, réélu  
Prof. Dr J.-L. Rivier, Lausanne, réélu  
Prof. Dr M. Wernly, Berne, réélu  
Dr H. K. Fierz, Zurich, nouveau  
Dr U. Pfändler, p.-d., La Chaux-de-Fonds, nouveau

*d) Délégué de la Société suisse d'odonto-stomatologie*

Dr. med. dent. Th. Hürny, Berne, nouveau

*e) Délégué de la Société suisse de pharmacie*

Prof. Dr K. Meyer, Bâle, nouveau

*f) Selon article 2, alinéa 3 des statuts, le Sénat a élu par scrutin 8 membres ultérieurs, soit :*

Prof. Dr A. Franceschetti, Genève, réélu  
Dr F. König, Lyss, réélu  
Prof. Dr E. Lüscher, Bâle, réélu  
Prof. Dr A. Vannotti, Lausanne, réélu  
Prof. Dr E. Fernex, Genève, nouveau  
Prof. Dr W. Löffler, Zurich, nouveau\*  
Prof. Dr F. Koller, Bâle, nouveau\*  
Prof. Dr A. E. Renold, Genève, nouveau

*Le nouveau Comité a été constitué comme suit :*

Président : Prof. Dr A. Franceschetti, Genève

Vice-présidents : Prof. Dr W. Löffler, Zurich  
Prof. Dr A. Gigon, Bâle, réélu

Trésorier : Prof. Dr H. Wirz, Bâle, réélu

Secrétaire général : Prof. Dr A. Gigon, Bâle, réélu

---

\* élu dans la période précédente par une autre instance.

Membres adjoints: Dr F. König, Lyss, réélu  
Prof. Dr H. Kuske, Berne, réélu  
Prof. Dr Chr. Müller, Lausanne, nouveau

*Organe de contrôle*

Dr iur. F. Hagemann, Bâle, réélu  
Dr h.c. C. M. Jacottet, Bâle, réélu  
Dr iur. H. Lynner, Bâle, réélu  
Dr iur. H. L. Sarasin, Bâle, nouveau

*Les Commissions techniques*

*1. Commission des finances*

Prof. Dr E. Rothlin, Bâle, Président, réélu  
Dr iur. A. Sarauw, Bâle, réélu  
Dr iur. S. Schweizer, Bâle, réélu  
Prof. Dr E. Lüscher, Bâle, réélu  
Prof. Dr H. Wirz, ex of., Bâle

*2. Commission des préavis*

Prof. Dr F. Koller, Bâle, Président, réélu  
Prof. Dr R.-S. Mach, Genève, nouveau  
Prof. Dr Chr. Müller, Lausanne, nouveau  
Prof. Dr E. Rossi, Berne, réélu  
Prof. Dr H. Stünzi, Zurich, réélu  
Prof. Dr A. Franceschetti, ex of., Genève  
Prof. Dr A. Gigon, ex of., Bâle

*3. Commission de recherche pour le Fonds National suisse de la recherche scientifique*

Prof. Dr A. Gigon, Bâle, Président, réélu  
Prof. Dr A. Franceschetti, Genève, réélu  
Dr F. König, Lyss, réélu  
Prof. Dr F. Koller, Bâle, réélu  
Prof. Dr H. Kuske, Berne, réélu  
Prof. Dr W. Löffler, Zurich, réélu  
Prof. Dr R.-S. Mach, Genève, nouveau  
Prof. Dr Chr. Müller, Lausanne, nouveau  
Prof. Dr E. Rossi, Berne, réélu  
Prof. Dr H. Stünzi, Zurich, nouveau  
Prof. Dr H. Wirz, Bâle, réélu

#### 4. *Commission des préavis pour le Fonds Robert Bing*

Prof. Dr A. Franceschetti, Genève, Président, nouveau  
Prof. Dr J. De Ajuriaguerra, Genève, réélu  
Prof. Dr K. Akert, Zurich, réélu  
Prof. Dr F. Georgi, Bâle, réélu  
Prof. Dr A. Gigon, Bâle, réélu  
Prof. Dr H. Krayenbühl, Zurich, réélu  
Prof. Dr F. Lüthy, Zurich, réélu  
Prof. Dr M. Monnier, Bâle, réélu  
Prof. Dr F. Rintelen, Bâle, réélu  
Prof. Dr E. Rothlin, Bâle, réélu  
Prof. Dr H. Wirz, Bâle, ex of. à titre de trésorier,  
Dr iur. H. Kaufmann, Bâle, ex of. à titre  
d'exécuteur testamentaire

#### *Délégations*

##### *1. Délégation au Conseil de fondation de la Fondation pour Bourses en Médecine et en Biologie*

Le Sénat délègue en qualité de

a) membres actifs du Sénat

Prof. Dr A. Franceschetti, Genève, réélu  
Prof. Dr A. Gigon, Bâle, réélu  
Dr U. Pfändler, p.-d., La Chaux-de-Fonds, nouveau  
Prof. Dr H. Spörri, Zurich, nouveau

b) anciens membres du Sénat

Prof. Dr G. Candardjis, Lausanne, réélu  
Prof. Dr H. Fischer, Zurich, réélu  
Prof. Dr O. Gsell, Bâle, réélu  
Prof. Dr A. von Muralt, Berne, réélu  
Prof. Dr. W. Steck, Bern, réélu  
Prof. Dr G. Töndury, Zurich, réélu

c) représentants des sciences naturelles

Prof. Dr A. Frey-Wyssling, Zurich, nouveau  
Prof. Dr J. Kälin, Fribourg, réélu  
Prof. Dr F. E. Lehmann, Berne, réélu  
Prof. Dr E. Hadorn, Zurich, réélu



2. *Délégation au Conseil de fondation du Fonds National suisse de la recherche scientifique*

Prof. Dr W. Löffler, Zurich, réélu

Prof. Dr J.-L. Nicod, Lausanne, réélu

3. *Délégation au Sénat de la Société helvétique des sciences naturelles*

Prof. Dr F. Leuthardt, Zurich, réélu

Dr U. Pfändler, p.-d., La Chaux-de-Fonds, nouveau

4. *Délégation au Conseil des Organisations Internationales des Sciences Médicales (CIOMS)*

Prof. Dr A. E. Renold, Genève, nouveau

5. *Délégation à la Commission fédérale pour la lutte contre la brucellose*

Prof. Dr W. Löffler, Zurich, nouveau

6. *Délégation à la Commission pour la coordination de la recherche sur le cancer*

Prof. Dr A. Franceschetti, Genève

Prof. Dr W. Löffler, Zurich

7. *Délégation au Conseil de fondation de l'Institut suisse de recherches expérimentales sur le cancer, Lausanne*

Dr H. Löffler, p.-d., Bâle

8. *Délégation au Comité directeur du Centre international de distribution de souches et d'informations sur les types microbiens, Lausanne*

Prof. Dr H. Mooser, Zurich, réélu

Prof. Dr A. Vannotti, Lausanne, nouveau

*Confirmation des délégués dans diverses organisations*

1. *Conseil de fondation de la Fondation du centenaire de la Société suisse d'assurances générales sur la vie humaine pour la santé publique et les recherches médicales*

Prof. Dr A. Gigon, Bâle

Prof. Dr W. Löffler, Zurich

Prof. Dr E. Lüscher, Bâle

2. *Conseil de fondation de la Fondation Maison Wildt*

Prof. Dr A. Gigon, Bâle

3. *Association suisse pour l'énergie atomique*

Prof. Dr A. Zuppinger, Berne

4. *Communauté suisse du film pour l'enseignement universitaire et la recherche scientifique*

Prof. Dr V. Demole, Préverenges

Prof. Dr G. Töndury, Zurich

*Membres d'honneur et membres correspondants étrangers*

Le Sénat élu :

1. à titre de membres d'honneur

le 28 février: MM. les Drs Markus Guggenheim, Bâle, et Adolf Lucas Vischer, Bâle,

le 14 novembre: M. le Dr Dr h. c. Adolf Krebsler, Bâle,

2. à titre de membres correspondants étrangers:

le 13 juin: M. M. Ciucă, Bucarest, Prof. émérite de bactériologie à la Faculté de médecine,

M. F. Kogoj, Zagreb, Prof. ordinaire de dermatologie à l'Université,  
M. O. Kraye, M.D., Boston/Mass., Chef du Département de Pharmacologie de la Harvard Medical School,

M. G. Solarino, Bari, Prof. ordinaire de pathologie générale à la Faculté de médecine et président de l'«Accademia Pugliese delle Scienze».

*Décès*

Au cours de l'année 1964, l'Académie a perdu par la mort 3 anciens membres du Sénat:

le 21 juin: le Prof. *Paul Casparis*, ancien directeur de l'Institut universitaire de Pharmacie de Berne,

le 4 juillet: le Prof. *Albert Jentzer*, ancien directeur de la Clinique chirurgicale de l'Université de Genève,

le 30 décembre: le Prof. *Josef Tomcsik*, directeur de l'Institut d'Hygiène de l'Université de Bâle.

Des notices nécrologiques à la mémoire de ces 3 anciens membres seront publiées dans le Vol. 21, 1965, fasc. 1/2 et 3/4 du Bulletin de l'Académie.

## Comité

En 1964, le Comité s'est réuni 6 fois, c'est-à-dire: le 25 janvier, le 28 février et le 25 avril dans la maison Wildt à Bâle, le 12 juin au Savoy Hôtel Baur en Ville à Zurich et le 13 novembre à l'Hôtel Schweizerhof à Berne. Il a étudié les problèmes, qui devaient être soumis aux membres du Sénat, et a préparé les séances administratives.

### *La Commission des préavis*

La Commission des préavis s'est réunie trois fois:  
le 28 février à la maison Wildt à Bâle,  
le 12 juin au Savoy Hôtel Baur en Ville à Zurich et  
le 13 novembre à l'Hôtel Schweizerhof à Berne.  
Elle est présidée par le Prof. F. Koller, Bâle.

### *Délibérations*

En dehors des activités régulières: élection des membres du Sénat, des membres d'honneur, des membres correspondants étrangers, des membres des commissions, de l'approbation du rapport annuel, des comptes annuels, du budget provisoire, le Sénat s'occupa surtout de quelques problèmes concernant ses membres, de problèmes d'hygiène publique, du développement de la recherche, de questions universitaires et des relations avec les médecins suisses à l'étranger.

*Durée du mandat des membres qui ont été élus au cours d'une période administrative:* C'est une question qui intéresse surtout les organes électeurs, vu que le mandat des membres élus ne peut durer que 2 périodes administratives, c'est-à-dire 8 ans. Faudra-t-il compter la période incomplète comme nulle ou comme entière? Le Comité a décidé de fixer un terme. Pour tous les membres élus avant la 3e séance printanière, la période administrative comptera comme entière. Pour tous les membres élus lors de la 3e séance printanière ou après, la période administrative ne comptera pas, c'est-à-dire l'organe électeur aura le droit de les nommer une troisième fois.

Lors de sa séance du 13 juin, le Sénat discuta la suggestion du Président de l'Académie de *conférer un titre aux anciens membres du Sénat*. A cet effet, l'article 3, alinéa 3 des statuts devrait être modifié. Il a été décidé de soumettre, à ce propos, aux organes électeurs pour approbation ou refus un texte adéquat.

Lors de la même séance, le Sénat s'est prononcé sur un *nouvel article concernant le règlement des commissions*. Il a approuvé le texte suivant:

«Selon les exigences de l'article 14, alinéa 3 des statuts, le Comité seul peut représenter l'Académie à l'extérieur. Par conséquent, toutes les informations sur des résultats obtenus de travaux des commissions, en particulier les questions de l'hygiène publique, seront à soumettre au Comité. Leur publication ne pourra se faire qu'avec signature commune des présidents de l'Académie et de la Commission. En lieu et place du président de l'Académie, ont le droit de signer les vice-présidents ou le secrétaire général.»

*En allemand:*

«Gemäß der Forderung von Art. 14, Alinea 3 der Statuten ist es Aufgabe des Vorstandes, die Akademie nach außen zu vertreten. Dementsprechend sind alle Äußerungen über Ergebnisse von Kommissionsarbeiten, insbesondere solche, die Fragen des öffentlichen Gesundheitswesens betreffen, dem Vorstand zu unterbreiten. Ihre Publikation kann nur unter gemeinsamer Zeichnung des Akademie- und des Kommissionspräsidenten erfolgen. An Stelle des Akademiepräsidenten können auch ein Vizepräsident oder der Generalsekretär zeichnen.»

Le Sénat avait également à discuter d'un plan de l'Organisation Mondiale de la Santé concernant la création d'un *Centre mondial de recherche pour la santé*, comprenant trois divisions (Epidémiologie, Information, Recherche biomédicale). Le Service Fédéral de l'Hygiène publique, nous ayant adressé le rapport des conseillers scientifiques sur un «programme spécial de développement de la recherche internationale sanitaire et biomédicale» et nous ayant priés de bien vouloir l'étudier et lui dire notre opinion, le Comité de l'Académie a chargé un de ses membres, le prof. H. Wirz, d'étudier ce plan et de l'exposer lors de la séance du Sénat. En même temps, le secrétariat en a fait un extrait, qui a été adressé à tous les membres du Sénat.

Au rapport était annexé le procès-verbal assez détaillé de la discussion au sein du Comité exécutif de l'OMS. Le Sénat approuva la plupart des critiques énoncées par les membres du Comité exécutif qui, malgré les objections, avaient décidé d'adresser le projet aux Etats membres pour qu'ils puissent formuler leurs commentaires, avant que le projet soit soumis au Conseil mondial de la santé, lors de sa 17<sup>e</sup> assemblée. Une nouvelle définition de l'OMS résulterait comme point essentiel d'une réalisation du Centre. Selon l'idée des fondateurs de l'OMS, une recherche active comme elle est proposée dans la Division C (recherche biomédicale) n'était pas prévue et fut même refusée formellement à l'assemblée générale en 1949, avec la restriction «au stade actuel».

Un autre problème concernait la *coordination de la recherche sur le cancer en Suisse*. L'Académie a participé aux délibérations sur ce problème, qui ont eu lieu au sein d'un comité convoqué par le Prof. A. de Muralt. Le Sénat a répondu dans le sens positif aux questions que le Fonds national a posées au sujet de l'organisation de cette coordination.

L'Académie a aussi été invitée à nommer un délégué au Conseil de fondation de l'Institut suisse de recherches expérimentales sur le cancer. Le Sénat a désigné à cet effet le Dr *H. Löffler*, p.-d., qui lui-même s'occupe de recherches sur les relations entre tumeurs et virus.

En outre, le Comité a décidé d'accepter l'invitation de la Fédération des médecins suisses et de l'Interpharma à *collaborer aux efforts entrepris pour parer aux désordres causés par les médicaments*, en se chargeant de former ad hoc, pour chaque cas qu'on lui soumettra, une commission d'experts, qui contrôlera les recherches expérimentales, toxicologiques et cliniques et donnera son préavis et ses conseils à l'Office intercantonal de contrôle des médicaments (OICM) à l'intention des médecins.

Ces préavis concerneront les cas, qui lui seront remis par la Centrale du Secrétariat général des institutions du corps médical suisse, chargée de recueillir les observations faites sur les désordres causés par les médicaments.

Des travaux fort importants concernent *les relations avec les médecins suisses aux Etats-Unis et au Canada*.

Le Président, lors de ses deux voyages en Amérique du Nord, a pris contact avec l'Ambassade suisse à Washington et son conseiller scientifique ainsi qu'avec les délégués des divers districts consulaires et avec quelques médecins et chercheurs suisses. Ses entretiens lui ont montré combien nos médecins à l'étranger seraient heureux que l'Académie s'intéresse à eux et maintienne un contact suivi. Afin de développer ce contact, il a été décidé

1. de choisir des agents de liaison (médecins ou chercheurs suisses) nommés médecins-conseil, qui seraient en contact avec leurs consulats et avec l'Académie,
2. d'établir une liste de ces médecins-conseil et des consulats et de la publier dans le Bulletin de l'Académie ainsi que dans le Bulletin des médecins suisses,
3. de remettre le Bulletin de l'Académie et le Bulletin des médecins suisses aux médecins-conseil et aux consulats suisses, de les informer

des inscriptions pour les postes universitaires ouverts ou des places de professeur vacantes,

4. d'autre part, l'Académie recevrait régulièrement le Bulletin rédigé par l'Ambassade suisse.

Le Sénat s'occupa enfin des *questions universitaires et du développement de la recherche*. Il a étudié le rapport Akert et al. concernant la recherche scientifique en Suisse et il s'occupera également du rapport Labhardt. L'étude de ces problèmes n'est pas terminée et le Sénat n'a pas encore pris de décision.

La Division des Organisations Internationales du Département Politique Fédéral a remis au Secrétariat une brochure de l'Académie des sciences médicales de la Corée du Nord, traitant de la découverte d'un nouveau système anatomique histologique, c'est-à-dire du *système Kyeungrak*, localisé surtout dans la peau. Elle nous a priés d'exprimer notre opinion à l'intention de l'Ambassade suisse en Chine, qui s'y intéresse. Le Prof. H. Kuske à Berne a bien voulu faire l'expertise, qui fut entièrement acceptée par le Sénat. Cette expertise se résume comme suit :

Il est impossible de se faire une idée nette de ce système, vu le manque total de documentation adéquate. Pour formuler un jugement objectif, il faudrait examiner des coupes histologiques. Le travail postule l'existence d'un système, qui jusqu'à présent n'a pas encore été décrit et n'a jamais été observé par des chercheurs européens. On ne peut pas dire que les données soient fausses ni déclarer le système inexistant. Il se peut que ces structures existent, mais on peut se demander si l'interprétation en est juste. Peut-être y aurait-il des confusions avec d'autres structures existantes qui sont plus ou moins connues. On pourrait penser, par exemple, aux terminaisons des nerfs dans la peau, leur morphologie n'étant pas encore bien élucidée. L'auteur le conteste, bien entendu. D'autre part, il y a dans le travail des indications concernant l'irritabilité électrique et mécanique, qui rappelle le système nerveux. Vu le grand nombre d'éléments cutanés décrits mais peu connus, il y a possibilité de confusion. Peut-être le désir de trouver une explication pour l'ancien système thérapeutique de l'acupuncture a-t-il pu être le père de la découverte du système Kyeungrak.

*Pro Helvetia* nous a remis une demande de l'Ambassade suisse en Equateur concernant un *don de livres* pour le Dr Blanca Schmidt-Bajaña, médecin du Dispensaire de l'Assistance sociale (clinique pour

les Indiens Jibaros) à Macas, à l'Est, région la plus sauvage de l'Equateur. Le Comité a décidé d'adresser à Mme Schmidt une série de notre Bulletin. En revanche, elle nous a fait cadeau d'un livre de Mauro Madero, intitulé: *Historia de la Medicina en la Provincia del Guayas* (Guayaquil, Ecuador, 1955).

De plus, le Comité et le Sénat ont proposé à l'Académie de Médecine à Turin un candidat pour le *4e prix St-Vincent* pour les sciences médicales, qui sera attribué en juin 1965 à St-Vincent dans la vallée d'Aoste.

### *Délégations*

1. Le centenaire de l'Hôpital ophtalmologique de Bâle a eu lieu les 24 et 25 avril. L'Académie fut représentée par son *Président* et par son *Secrétaire général*.
2. Notre premier vice-président, le Prof. *W. Löffler*, participa au *Symposium on the Chemotherapy of Cancer*, qui a eu lieu du 28 avril au 1er mai à Lugano, en l'honneur du 60e anniversaire du Prof. *Pl. A. Plattner*.
3. Le 29 avril, s'est tenue à Fribourg la journée d'information de la *Section des sciences exactes, naturelles et appliquées de la Commission nationale suisse pour l'UNESCO*. Le Prof. *Aloys Müller* y assista à titre de représentant de l'Académie.
4. L'*Academia Nacional de Medicina à Mexico* célébra son centenaire du 30 avril au 4 mai. Le Prof. *Verzár* a été invité à présenter un rapport sur ses recherches gérontologiques. Il a remis une adresse rédigée en latin, qui exprime les félicitations de notre Académie.
5. Lors de l'assemblée annuelle de la *Société suisse des sciences morales* des 23 et 24 mai au Château de Lenzbourg, l'Académie fut représentée par le Prof. *G. Wolf-Heidegger*.
6. Le Prof. *A. Zuppinger*, notre délégué à l'*Association suisse pour l'énergie atomique*, assista le 9 juin à l'assemblée annuelle à Berne.
7. Le Prof. *J.-L. Nicod* participa, à titre de représentant de l'Académie, à l'assemblée des délégués de la *Ligue vaudoise contre la tuberculose*, ayant eu lieu le 2 juillet, à Lausanne.
8. Le Prof. *H. de Watterville* représenta l'Académie au «*Colloque de la stérilité et de la fécondité*», organisé du 3 au 5 juillet à Bâle, par la *Société nationale française sur l'étude de la stérilité et de la fécondité*.
9. Le Prof. *W. Löffler* assista, à titre de délégué de l'Académie, au *XIXe Congrès international d'histoire de la médecine*, organisé du 7 au 12 septembre, à Bâle.

10. Le *Président*, appartenant au comité d'honneur des *Journées de l'ARPA suisse* (Association suisse pour les recherches sur les parodonties), qui avaient lieu les 25 et 26 septembre à Genève, y représenta l'Académie.
11. Le 1er octobre, le Prof. *A. Vannotti* prit part, au nom de l'Académie, à l'ouverture du Congrès médical suisse, qui eut lieu à l'Exposition Nationale à Lausanne.
12. Le Dr *U. Pfändler p.-d.* assista, à titre de délégué de l'Académie, à la 6e *Assemblée générale du CIOMS* (Council for International Organizations of Medical Sciences), qui s'est tenue à Bruxelles les 2 et 3 octobre.
13. Le Prof. *W. Löffler* a accepté l'invitation de l'*Institut de recherches alimentaires à Rüschlikon* d'assister à la *séance d'ouverture du Symposium sur les Antivitamines*, organisé à Feldbach et à Zurich du 19 au 21 octobre.
14. Du 19 au 24 octobre, a eu lieu à Bruxelles la *Commémoration Vésale*, organisée par l'Académie Royale de Médecine de Belgique. Le Prof. *G. Wolf-Heidegger* a parlé sur: *André Vésale et Bâle*. Il a également représenté l'Académie.
15. Le Prof. *H. Kuske* prit part, en tant que délégué de l'Académie, à la séance de la Commission d'élection pour le Conseil de Fondation du Fonds National à Berne, qui eut lieu le 29 octobre.
16. Notre membre d'honneur, le Dr *H. Welti*, a représenté l'Académie au 2e *Congrès International de la Neutralité de la Médecine*, qui s'est tenu du 12 au 15 novembre, à Paris.
17. Le Prof. *J.-L. Nicod* a participé, au nom de l'Académie, à la *séance du Conseil de Fondation du Fonds National*, le 14 novembre, à Berne.

### Dons

Les personnalités et les institutions suivantes ont bien voulu nous adresser quelques publications:

Prof. Dr *H. Aebi* (Berne); Prof. Dr *K. Akert* (Zurich); *American-Swiss Foundation for Scientific Exchange Inc.* (Dr H. M. Wuest, Nutley, N.J.); *Association suisse pour l'énergie atomique* (Berne), *Bibliothèque universitaire* (Bâle); Prof. Dr *R. Blaser* (Bâle); Prof. Dr *B. von Bonsdorff* (Helsinki), Prof. Dr *R. Brun* (Zurich); *Bureau fédéral de statistique* (Berne); *M. R. L. Champion*, Président de l'«*International Science Foundation*» (Sunnyvale/California); *Ciba S.A.* (Bâle); *Ciba Foundation* (London); Prof. Dr *L. Condorelli* (Rome); Prof. Dr *K.-H. Degenhardt* (Francfort sur-le-Main); Prof. Dr *G. Fanconi* (Zurich); Dr *H. K. Fierz* (Kreuzlingen et Zurich); Prof. *G. Flückiger* (Berne); *Fonds National suisse de la re-*



*cherche scientifique* (Berne); *Fundación Instituto de Biología y Medicina experimental* (Buenos Aires); Prof. Dr *F. Georgi* (Bâle), Prof. Dr *A. Gigon* (Bâle); Prof. Dr *T. Gordonoff* (Berne); Prof. Dr *E. Grandjean* (Zurich); Prof. Dr *W. R. Hess* (Zurich); Prof. Dr *A. Hittmair* (Innsbruck); *Hôpital ophtalmologique* (Bâle); Dr med. dent. *Th. Hürny* (Berne); Mme *A. Kallenberger-Freudiger* (Benken); *Ligue des Sociétés de la Croix-Rouge* (Genève), M. *Marc P. Marthaler* (Genève); Prof. Dr *E. Martin* (Genève); Dr *A. Martini* (Arezzo); Editeur *A. S. Matbaasi* (Istamboul); Prof. Dr *E. S. Mazzei* (Santa Fé/Buenos Aires); Dr *W. Mörikofer*, p.-d. (Schweiz. Forschungsinstitut für Hochgebirgsklima und Medizin, Davos); *Nederlandse Vereniging van Meelfabrikanten* (La Haye); Prof. Dr *J.-L. Nicod* (Lausanne); *Office intercantonal de contrôle des médicaments*, OICM (Berne); *Organisation Mondiale de la Santé*, OMS (Genève); Prof. Dr *M. Roch* (Genève); Prof. Dr *E. Rothlin* (Bâle); Prof. Dr *F. C. Roulet* (Bâle); *Sanitätsdepartement Basel-Stadt* (Bâle); Prof. Dr *O. Schlaginhauen* (Zurich); Dr *Blanca Schmidt-Bajaña* (Macas/Ecuador), *Caisse nationale suisse d'assurance en cas d'accidents* (SUVA, Lucerne); *Société suisse d'assurances générales sur la vie humaine* (Zurich); *Société suisse des sciences morales* (Berne); Prof. Dr *G. Solarino* (Bari); *Springer-Verlag* (Berlin); Prof. Dr *Nanna Svartz* (Stockholm); *Tiefenauspital* (Berne); Prof. Dr *J. Tomcsik* (Bâle); *Union Internationale Contre le Cancer*, UICC (Genève); *Université de Bâle*; *Université de Fribourg*; Prof. Dr *F. Verzár* (Bâle); *Veterans Administration, Department of Medicine and Surgery* (Washington, D.C.); Prof. Dr *H. de Watteville* (Genève); Prof. Dr *G. Winckler* (Lausanne); Prof. Dr *O. A. M. Wyss* (Zurich).

### *Fondation pour Bourses en Médecine et en Biologie*

#### *Le Conseil de Fondation*

siégea, le 15 février à l'Université de Zurich. Lors du renouvellement du Sénat de l'Académie suisse des sciences médicales, 2 membres de ce conseil se retirèrent: le Prof. *E. Hess*, Zurich, et le Dr *Ch. Pettavel*, Neuchâtel. Le Sénat de l'Académie délégua à leur place le Dr *U. Pfändler*, p.-d., La Chaux-de-Fonds, et le Prof. *H. Spörri*, Zurich. En 1963, la Fondation avait perdu par la mort le Prof. *E. Gäumann*. Il fut remplacé par le Prof. *A. Frey-Wyssling*, Directeur de l'Institut de Botanique générale à l'Ecole Polytechnique Fédérale (voir aussi page 325).

#### *Le Comité*

Les membres se réunirent 3 fois, c'est-à-dire le 15 février, le 6 juin et le 28 novembre à l'Université de Zurich. Ils votèrent 17 attributions

de bourses pour des séjours d'études et de recherches dont 11 aux Etats-Unis et 6 en Europe (3 ½ en Angleterre, 1 ½ en Allemagne, 1 en France). La somme totale octroyée pour ces bourses est de Fr. 267 000.—, les différentes bourses s'élevant de Fr. 3000.— (bourse de voyage) à Fr. 22 000.— (bourse pour une année de séjour aux Etats-Unis à l'intention d'un boursier marié).

### *Commissions*

#### *Commission suisse de Génétique humaine*

Le Président, le Dr U. Pfändler, p.-d., nous communique:

1. La Commission s'est réunie en assemblée annuelle, le 21 novembre 1964, à la Clinique pédiatrique de Berne. Le Prof. W. H. Ruoff, Zurich, a donné sa démission. Le Prof. M. Schär, Zurich, et le Prof. E. Rossi, Berne, ont été reçus comme nouveaux membres de la Commission.
2. Les cours et symposia suivants ont eu lieu pendant l'année 1964:
  - *Advanced Course on Human Populations Genetics*, qui s'est déroulé au printemps 1964 à Rome et en Sardaigne. Ce cours, auquel fut délégué pour la Suisse le Dr F. Ammann, de l'Institut de Génétique médicale de Genève, était organisé par l'Institut de Génétique de la Faculté des Sciences de Rome, sous le patronage de l'OTAN. Le Dr Ammann a présenté un rapport à ce sujet.
  - Une séance de travail de 2 jours (13 et 14 mars 1964) réunit à Titisee (Forêt Noire), sous la présidence du Prof. H. Baitsch, Fribourg en Brisgau, une trentaine de savants allemands, anglais, américains et suisses. Des cliniciens, des biologistes, des biochimistes, des généticiens et des statisticiens ont discuté les données de la pharmacogénétique et les problèmes qu'elle pose. A l'ordre du jour figuraient le polymorphisme de la pseudocholestérase, la variabilité du métabolisme de l'Isoniazide, la déficience de glucose-6-phosphate-déshydrogénase (favisme) et la variabilité pharmacogénétique chez l'homme et chez les animaux.
  - Du 25 au 29 août 1964, le Conseil des Organisations Internationales des Sciences médicales organisa à Copenhague un Séminaire de Génétique humaine appliquée, auquel participa le Dr F. Cuedet, de Lausanne.

En 1965, sera organisé à Albi (France), du 27 au 30 mai, un Congrès

International de Neuro-Ophthalmologie et Neuro-Génétique, sous les auspices de la Fédération Mondiale de Neurologie.

3. Les travaux sur l'alcaptonurie en Suisse et sur la surdimudité en Suisse centrale se poursuivent. Le Prof. H. Berger présentera prochainement un rapport sur ses études concernant la cystinose et la phénylcétonurie.

4. *Assurance-Invalidité et Statistique de morbidité*

Donnant suite à la requête présentée par notre Commission, l'Assurance-Invalidité a décidé d'enregistrer les infirmités congénitales sur cartes perforées et d'adopter comme système de classification la liste des infirmités contenues dans l'Ordonnance fédérale. La statistique pourra être mise à disposition de la recherche médicale.

5. *Création d'une Commission fédérale pour la protection contre les radiations*

Le Service fédéral de l'Hygiène publique a décidé de former une commission fédérale pour la protection contre les radiations. La Commission suisse de Génétique humaine a été invitée à se faire représenter dans cet organisme.

6. *La Génétique dans le cadre de la réforme des études médicales*

Le projet le plus récent de la Commission Inter-Facultés contient les prescriptions concernant l'enseignement de la génétique. Sont déclarées obligatoires:

1. Pour l'examen des sciences naturelles: Biologie générale, avec inclusion de la *Génétique*.
2. Pour l'examen d'Etat: *Génétique humaine, 1 semestre*.

Les Facultés gardent une certaine latitude pour fixer le nombre d'heures qu'elles désirent réserver à chaque discipline.

7. *Diffusion de la Génétique dans le Corps médical*

Notre Commission estime que la génétique humaine doit être prise en considération, lors des cours de perfectionnement pour médecins. Dans cet ordre d'idées, le Prof. Rossi a organisé, pendant le semestre d'été 1964, une série de conférences sur des sujets de génétique humaine. Ce cours était destiné aux pédiatres, à des médecins d'autres disciplines, ainsi qu'aux étudiants avancés.

Sur le plan international, le Conseil des Organisations Internationales des Sciences médicales, lors de sa séance tenue en octobre 1964 à Bruxelles, a décidé la création d'un Comité de Génétique Humaine,

qui est chargé de coordonner les activités génétiques de différentes disciplines médicales.

#### 8. *Dépistage précoce de la Phénylcétonurie*

La Commission a désigné un Comité chargé d'étudier la création d'un Laboratoire central suisse de dépistage précoce de la phénylcétonurie.

#### 9. *Partie scientifique*

Le Prof. Rossi et ses collaborateurs ont présenté une brillante démonstration clinique et génétique de différentes affections pédiatriques (galactosémie, dystrophie musculaire récessive simple et récessive sexe-linkée, hémophilie, déficience de glucose-6-phosphate-déshydrogénase). Le dépistage des hétérozygotes pour ces affections fut étudié avec un soin particulier. La séance se termina par la discussion génétique de quelques cas héréditaires de mongolisme.

### *Commission du Fluor*

Présidence: Th. Hürny.

Membres: L. Baume, V. Demole, M. Gutherz, A. J. Held, Th. Marthaler, M. Schär, H. J. Wespi, E. Ziegler.

Les membres de la Commission du fluor se font un devoir d'étudier et de juger tous les articles disponibles concernant le fluor. Lors des 2 séances de l'année 1964, beaucoup de travaux qui avaient récemment paru furent discutés. Dans 2 cas, la commission jugea utile d'intervenir auprès des auteurs et de les rendre attentifs aux passages qui ne correspondent pas à l'opinion officielle de la science d'aujourd'hui. Selon la commission, un tel procédé paraît nécessaire dans tous les cas qui concernent la santé publique. Elle prit connaissance du succès de la fluoration du lait à Winterthour. M. E. Ziegler publia un rapport y relatif dans les *Helvetica Paediatrica Acta* Vol. 19 (1964), Fasc. 4, p. 343-554. Le même auteur rédigea, à l'intention de la commission, une note concernant «Le dosage du fluor chez l'enfant».

La commission suivit attentivement les propositions au sujet de la thérapie des ostéopénies à l'aide du fluor. Elle constata que les doses appliquées furent 20 à 50 fois plus fortes que celles utilisées dans la thérapie anticarie en odontologie.

Espérant pouvoir aider à éclaircir les problèmes des dentifrices, la commission a adressé à l'Office Intercantonal de Contrôle des Médicaments et au Service Fédéral de l'Hygiène publique 2 exposés de M. Th. Marthaler: «Zur Einführung karieshemmender fluorhaltiger Zahn-

pasten in der Schweiz» et de M. H. R. Mühlemann: «Über die Toxizität fluorhaltiger Zahnpasten».

Quant à la prophylaxie de la carie dentaire à l'aide du fluor, la commission a jugé utile de rédiger une note concernant les conditions et les possibilités les plus importantes à ce sujet. Elle considère de son devoir d'étudier à l'avenir les possibilités de combiner diverses mesures, ceci en vue surtout d'un examen de lésions éventuelles.

MM. A. J. Held, V. Demole, Th. Hürny et Th. Marthaler assistèrent à une séance organisée par le Dr Calpini, Directeur du Service de Santé du Canton du Valais. Après la discussion, les représentants du gouvernement décidèrent d'étudier l'introduction de la fluoration du sel et de recommander aux agglomérations plus étendues l'introduction de la fluoration de l'eau potable, ce qui est la tâche des communes.

Donnant suite à une invitation du «Salt Institute of Chicago», M. H. J. Wespi se rendit aux Etats-Unis. En vertu d'une subvention par les «National Institutes of Health», on entreprend en Colombie un essai avec le sel fluoré. De même, aux Etats-Unis, le pays classique de la fluoration de l'eau (2612 communes avec plus de 45 millions d'habitants), il existe le besoin de procurer aux habitants, qui ne peuvent profiter d'un réseau d'eau fluorée, une autre prophylaxie anticarie à l'aide du fluor.

#### *Commission des Isotopes*

Monsieur A. Vannotti, son président, nous écrit :

«Le Comité de direction de l'Académie suisse des sciences médicales nous a priés d'organiser en 1964 le symposium traditionnel de notre commission sur le marquage isotopique des protéines et leur application en biologie et en médecine. Ce symposium a eu lieu à Berne, le 14 novembre 1964.

Différentes personnalités scientifiques de l'étranger, telles que MM. McFarlane, de Londres, Hales, de Cambridge, Halpern, de Paris, Rosa et Donato, d'Italie, Pfeiffer, de Francfort, ainsi que des chercheurs suisses tels que MM. Isliker, Sorkin, Barandun, Felber et Borth ont exposé les résultats de leurs recherches concernant la technique du marquage, l'application de radio-isotopes en immunologie et la détermination radio-immunologique des hormones.

Ce symposium a remporté un beau succès et a été suivi par de nombreux auditeurs.

En tant que président de la Commission des Isotopes, j'ai été nommé président de la Société de médecine nucléaire et j'aurai le plaisir d'organiser en 1965 la séance scientifique de cette société à Lausanne».

### *Subventions*

En 1964, les crédits suivants ont été octroyés:

Prof. Dr *O. Bucher* (Lausanne): Fr. 12 500.- à titre de seconde contribution d'une demande portant sur Fr. 25 000.- pour l'achat d'ustensiles et de verrerie et pour continuer les recherches sur la teneur d'antigénicité de cellules cultivées *in vitro*, recherches ayant comme but de reconnaître les différences sérologiques entre cellules normales et cellules cancéreuses.

Prof. Dr *A. Fonio* (Coire): Fr. 2600.- pour terminer ses études sur la formation de fibrinofibrilles et de fibrine transversalement striée.

Prof. Dr *P. Hauduroy* (Lausanne): Fr. 5310.- pour l'achat d'ustensiles à l'intention du Département de documentation et d'information du Centre international de distribution de souches et d'informations sur les types microbiens.

Prof. Dr *F. Almasy* (Zurich): Fr. 900.- pour continuer les recherches sur le métabolisme hépatique de cobayes sains et infectés.

Prof. Dr *H. Aebi* (Berne): Fr. 10 000.- comme contribution aux travaux du «Symposion sur les matières étrangères dans la nourriture», qui aura lieu en avril 1965 à Lucerne.

Le Sénat discuta en plus de 5 autres demandes, dont 1 a pu être transmise au Fonds National, 1 a été retirée, 2 sont en suspens et 1 requête a dû être refusée.

### *Rapports de recherche*

Des rapports de recherche nous ont été remis par les professeurs et docteurs *F. Almasy*, Zurich, *E. Arnold*, Montana, *O. Bucher*, Lausanne, *F. Buser*, Berne, *A. Fonio*, Coire, *F. Largiadèr*, Minneapolis, *E. Sommer*, Braunwald, *F. Strauss*, Berne.

### *Prix Robert Bing*

Le 29 février, a eu lieu la célébration de la remise de 2 prix Robert Bing. Les lauréats sont les Docteurs *Robert W. Hunsperger*, p.-d., Premier Assistant à l'Institut de Physiologie de l'Université de Zurich, et *René Tissot*, Médecin-adjoint chargé de la recherche scientifique à la Clinique psychiatrique, Bel-Air (Genève). (Voir aussi p. 320 et 343 ff.)

### *Commission de recherche pour le Fonds National suisse de la recherche scientifique*

La Commission de recherche pour le Fonds National s'est réunie trois fois:

le 28 février à la maison Wildt à Bâle,  
le 12 juin au Savoy Hôtel Baur en Ville à Zurich et  
le 13 novembre à l'Hotel Schweizerhof à Berne.

Elle a octroyé une bourse de Fr. 11 100.— aux Docteurs *Falbriard* et *Zender* à Genève. En outre, elle a pu remettre au Conseil national de recherche la demande du Dr *K. Schärer*, Aarau, pour l'étude de l'excrétion urinaire d'acides organiques chez des nourrissons et des enfants. Le Fonds National a bien voulu lui octroyer Fr. 36 166.—.

En plus, la Commission de recherche a établi un rapport sur les résultats de son activité pendant les premiers 10 ans. La Commission a dépensé jusqu'en 1962 Fr. 117 724.— en octroyant des bourses de Fr. 200.— jusqu'à Fr. 20 600.—. 28 boursiers ont bénéficié de ses dons. Le destin de 27 boursiers a pu être suivi. Quant au 28e, on l'a perdu de vue. 17 des 27 boursiers, c'est-à-dire 63 %, ont des postes universitaires ou para-universitaires :

- 1 professeur ordinaire et directeur d'un institut universitaire,
  - 2 professeurs extraordinaires,
  - 3 privat-docents,
  - 1 attaché à la recherche dans un institut para-universitaire,
  - 4 consilarii,
  - 5 médecins-adjoints, premiers assistants ou assistants spéciaux,
  - 1 assistant à une clinique universitaire.
- Parmi les 10 boursiers (37 %), qui ont des postes non universitaires, il y en a
- 5 qui sont des directeurs d'établissements
  - 5 sont des médecins spécialistes FMH, dont 2 se vouent également à la recherche.

*Fondation du centenaire de la Société suisse d'assurances générales sur la vie humaine pour la santé publique et les recherches médicales*

*Jubiläumstiftung der Schweizerischen Lebensversicherungs- und Rentenanstalt für Volksgesundheit und medizinische Forschung*

Le Conseil de Fondation a perdu le Dr *Riccardo James Jagmetti*, qui est décédé le 3 août de cette année. Les membres de l'Académie et surtout leurs délégués au Conseil de Fondation le regrettent beaucoup. Il fut dévoué à son travail, un homme de vaste culture et de parfaite courtoisie. Nous lui conserverons notre profonde gratitude pour tout ce qu'il a fait en faveur du développement de la médecine et lui garderons un souvenir reconnaissant.

Le Conseil de Fondation se réunit le 15 juin à Zurich. Il avait à discuter de 6 demandes, dont 4 furent octroyées,

soit :

*Vereinigung Waldheim Rehetobel*, qui reçut Fr. 10 000.— pour l'achat d'une machine à laver automatique à l'intention du *Krankenheim Bellevue*.

Aux professeurs *Dr med. H. Aebi* et *Dr med. J. P. von Wartburg*, Berne, ont été accordés Fr. 30 000.— pour la continuation de leurs travaux sur les procédés métaboliques suites de charges aiguës et chroniques d'alcool.

*Ospedale Distrettuale, Faido*. Le Conseil de fondation lui a attribué Fr. 30 000.— pour l'achat d'instruments chirurgicaux et pour l'installation d'un laboratoire.

*L'Hôpital du Locle* enfin reçut une contribution de Fr. 10 000.— pour l'achat de divers instruments de laboratoire.

La Fondation centenaire a bien voulu, par ses dons généreux, contribuer par Fr. 80 000.— au total, au développement de la recherche médicale et des hôpitaux régionaux.

#### *Association suisse pour l'énergie atomique*

Le Prof. *A. Zuppinger*, notre délégué auprès de l'Association, a représenté l'Académie, en juin 1964, lors de l'assemblée annuelle. Le secrétariat reçoit régulièrement le *Bulletin* de l'Association, qui renseigne sur tous les événements dans le domaine de la recherche nucléaire.

#### *Bibliothèque*

(Dépôt à la Bibliothèque universitaire de Bâle)

Accroissement en 1964:

Echanges	405 volumes	40 brochures
Achats	50 volumes	1 brochure
Dons	2 volumes	
Total	457 volumes	41 brochures
Dépôt	9365 volumes	1325 brochures

#### *Bulletin*

Au cours de l'année 1964, 9 fascicules de notre *Bulletin* ont paru. Le vol. 19, fasc. 4-6, comptant 209 pages, 71 figures et de nombreuses



tables, contient les conférences et les discussions présentées lors d'un symposium sur les problèmes de la circulation, soit 7 rapports et 7 contributions à la discussion, ainsi que 2 comptes rendus sur des recherches scientifiques, le rapport d'activité 1962 et le 7<sup>e</sup> rapport trisannuel de notre Fondation pour Bourses en Médecine et en Biologie. En outre y figurent les notices nécrologiques à la mémoire des professeurs Eugène Urech et Emile Guyénot, ainsi que des communications concernant les membres de l'Académie et les nouvelles au sujet du corps enseignant des Facultés suisses de médecine et de médecine vétérinaire.

Les fascicules 1, 2 et 3 du vol. 20 sont consacrés aux rapports et aux discussions présentés lors du symposium sur la dissémination vasculaire des cancers, c'est-à-dire à l'«Aspect hématologique de la généralisation des cancers», aux «Facteurs déterminant les conditions d'implantation des métastases et réactions générales» et à la «Prévention de la généralisation des cancers». Il s'agit de 2 allocutions, 15 rapports et 27 contributions à la discussion, comptant 253 pages, 70 figures (dont 12 en couleurs) et de nombreuses tables.

Le fascicule 3 du vol. 20 contient également le rapport d'activité pour 1963, ainsi que 6 discours prononcés lors de la cérémonie du 20<sup>e</sup> anniversaire de l'Académie, comptant 48 pages.

Les fascicules 4-6 du vol. 20 sont consacrés au symposium sur la tératogénèse. Ils contiennent une introduction, 17 rapports, 35 contributions à la discussion et 65 remarques lors de la «Round Table Conference». Sur 316 pages, sont reproduites 115 figures et de nombreuses tables.

Les 9 fascicules publiés en 1964 comptent donc 826 pages, 256 figures ainsi que de nombreuses tables. Ils contiennent 2 allocutions, 2 introductions, 39 rapports scientifiques, 69 contributions à la discussion, 65 remarques lors d'une conférence de la table ronde, 2 notices nécrologiques, 2 comptes rendus de travaux scientifiques, 2 rapports annuels et 1 rapport trisannuel ainsi que les nouvelles concernant l'Académie et le corps enseignant des Facultés de médecine et de médecine vétérinaire, et en outre 6 discours jubilaires.

### *Bibliographie*

Malheureusement, il n'a pas encore été possible d'achever le manuscrit du volume quinquennal 1956-1960. Les recherches concernant les travaux d'auteurs suisses dans les périodiques étrangers ont pu être étendues jusqu'à la fin de l'année 1960. D'autre part, le cataloguement des monographies, des recueils d'articles et des séries ainsi que les divers registres ne sont pas encore complets. Ceci par manque de personnel. Par contre,

on a pu continuer le cataloguement des articles des périodiques des années 1961-1964.

### III. Partie scientifique

Les trois réunions scientifiques de l'année 1964 eurent lieu, le 29 février à Bâle, le 13 juin à Zurich et le 14 novembre à Berne.

La première était en connexion avec la remise du prix Robert Bing, la seconde concernait les problèmes des relations entre le diabète et la grossesse, la dernière était consacrée à un symposium sur le marquage isotopique des protéines et leur application en biologie et en médecine.

#### *La cérémonie de remise du prix Robert Bing*

Les amis et les membres de l'Académie se réunirent, le matin du 29 février 1964 avec les lauréats et avec un grand nombre de personnalités dans le grand auditoire du Musée d'Histoire des Sciences Naturelles à l'Augustinergasse à Bâle, pour participer à la cérémonie de remise du prix et aux communications.

M. Löffler, le Président sortant de l'Académie, rappela en quelques paroles la personnalité intéressante et originale du Prof. Robert Bing et exprima la profonde reconnaissance de l'Académie pour sa noble et généreuse fondation. Ensuite, il présenta les 2 lauréats qui reçurent les prix ex aequo :

1. *Robert W. Hunsperger*, p.-d., né en 1920, premier assistant à l'Institut de Physiologie de l'Université de Zurich.

Il développa une technique quantitative de coagulation du tissu cérébral et l'introduisit dans la neurochirurgie. Il continua à perfectionner la méthode expérimentale de stimulation et d'élimination fondée par W. R. Hess, lauréat du Prix Nobel, en démontrant un système sub-cortical de défense affective. Grâce à un perfectionnement de la technique, il réussit à analyser le comportement.

La laudatio est la suivante :

Robertus Guernerius Hunsperger medicinae doctor

methodum illam a Gualterio Rudolfo Hess inductam, qua vita encephali experimentis elucidari potest, optimo successu elaboravit et hac via systema quoddam substratorum nervorum centralium artissime inter se cohaerentium invenit, quo systemate et defendendi se et impetum faciendi et fugiendi affectus diriguntur. Investigavit etiam quomodo

receptores primarii et neurones afferentes primi atque secundi officio suo funguntur, quibus investigationibus cognitio administrationis et translationis affectuum sensibilium vehementer promoti sunt. Inter primos demum monstravit, quomodo cum irritatio certis locis finita tum exclusio certarum encephali arearum neurochirurgiam clinicam adiuvari possit.

2. *René Tissot*, né en 1927, médecin-adjoint, chargé de la recherche scientifique à la Clinique psychiatrique Bel-Air, Genève.

Son travail au sujet de la dualité fonctionnelle du thalamus interlaminaire en qualité d'appareil activant et inhibant fut reconnu au niveau international. Le Dr Tissot s'occupe en outre de la régulation de l'état de veille et de l'état de sommeil. Quelques-unes de ses publications concernent la neuropharmacologie et la biochimie des fonctions supérieures du cerveau. Il étudia également la neurologie de l'aphasie et de la démence. Le Dr Tissot est, par sa formation neurologique, neurophysiologique et psychiatrique, un cas rare et prédestiné à l'étude du développement des fonctions cérébrales si complexes et peu connues du langage, de l'intelligence et de la mémoire.

La laudatio est la suivante :

#### Renatus Tissot medicinae doctor

studiis electrophysiologicis ad mechanismata illa pertinentibus, quae diencephalum (thalamum) tum incitant tum inhibent, et biochemiam encephali humani atque animalis assidue investigando et plurima inventa neurophysiologica ad usum clinicum felicissime pertrahendo dignissimum se praebuit, qui praemio Roberti Bing ornaretur.

Après la remise du diplôme et d'un chèque de Fr. 20 000.- à chacun des lauréats, le programme continua par des communications, soit :

*Hunzperger R. W.* (Zurich): Neurophysiologische Grundlagen des affektiven Verhaltens.

*Tissot R.* (Genève): Quelques aspects neurophysiologiques et pharmacologiques du sommeil paradoxal chez l'homme.

*Hess W. R.* (Zurich): Gehirn und psychische Begabung.

*Ackerknecht E. H.* (Zurich): Klinik und Experiment in der Geschichte der Neurologie.

Après la partie scientifique, les participants se rendirent au Restaurant «Zum Schlüssel», où eut lieu le déjeuner en commun sous les auspices du vir magnificus, le Prof. *Imboden*, et du vir spectabilis, le Prof. *Schuppli* ainsi que de membres d'honneur et de donateurs. Le Président sortant, le Prof. *W. Löffler*, salua les participants par un brillant exposé.

### *Symposion sur diabète et grossesse*

Le 13 juin 1964, se tint à Zurich, à l'auditoire de l'Institut dentaire universitaire, le symposion sur diabète et grossesse, organisé si judicieusement par le Dr G. R. Constam, le diabétologue suisse bien connu. Après une courte allocution du Prof. *Franceschetti* et une introduction par le Prof. *Löffler*, le programme se déroula comme suit:

*Horn Z.* (Budapest): Wirkungsmechanismus der peroralen Antidiabetica.

*Constam G. R.* (Zurich): Einfluß der Schwangerschaft auf den Diabetes.

*Rust Th.* (Zurich): Einfluß des Diabetes auf die Schwangerschaft.

*Willi H.* (Zurich): Einfluß des mütterlichen Diabetes auf das Kind.

*Constam G. R.* (Zurich): Resultate langjähriger Zusammenarbeit.

*Discussion: Mayer J. B.* (Hombourg/Sarre); *Bamatter F.* (Genève);

*de Watteville H.* (Genève); *Babel J.* (Genève).

Lors de la discussion libre, les Professeurs *A. Labhart*, Zurich, *A. Renold*, Genève, *J. H. Muller*, Zurich, *R.-S. Mach*, Genève, *A. Franceschetti*, Genève, *W. Löffler*, Zurich, et *G. R. Constam*, Zurich, prirent la parole.

Le lunch réunit les participants dans la cantine de l'Institut dentaire, sous les auspices du Dr *W. König*, directeur du Département de l'Instruction publique, du Dr *U. Bürgi*, directeur du Département de la Santé publique, du Dr *E. Landolt*, maire de la ville de Zurich, ainsi que de représentants de l'Université: le recteur, Prof. *E. Schweizer*, et le doyen de la Faculté de médecine vétérinaire, Prof. *K. Ammann*. Le Président de l'Académie, le Prof. *A. Franceschetti*, après son adresse de bienvenue aux hôtes et aux amis de l'Académie, profita de l'occasion pour exposer quelques problèmes sanitaires touchant l'ophtalmologie. Le Dr *König* et le Dr *Landolt* répliquèrent chacun par des paroles pleines d'humour et le Prof. *Löffler*, vice-président, expliqua les relations entre la formule de l'insuline, le dadaïsme et le rythme musical.

### *Symposion sur le marquage isotopique des protéines et leur application en biologie et en médecine*

Le Prof. *A. Vannotti*, président de la Commission des Isotopes, organisa ce symposion en collaboration avec le Prof. *Isliker*. Les chercheurs étrangers les plus experts dans ce domaine y prirent part, dont les Docteurs *A. S. McFarlane* et *N. Hales* d'Angleterre, le Dr *U. Rosa* et le Prof. *L. Donato* d'Italie, le Prof. *B. Halpern* de Paris et le Prof. *E. F. Pfeiffer* de Francfort. Le programme se déroula comme suit:

*Vannotti A.* (Lausanne): Introduction.

*McFarlane A. S.* (London): Turnover of labelled plasma proteins.

Discussion.

*Rosa U.* (Saluggia/Vercelli): Méthode électrolytique de marquage des albumines.

Discussion.

*Isliker H.* et *Cerottini J.-C.* (Lausanne): Bases théoriques de l'application des isotopes en immunologie.

*Halpern B.* (Paris): Exploration du S.R.E. par les protéines marquées.

*Sorkin E.* (Davos): Zum Antikörpernachweis mit Hilfe von radioaktiven Isotopen.

Discussion: *Zahler P.* (Berne): Quantitative Methode zur Bestimmung von Membranantigenen.

*Barandun S.* (Berne) et *Koblet H.* (Berne): Die exsudativen Gastroenteropathien.

Discussion: *Riva G.* (Berne).

*Hales N.* (Cambridge): Radio-immuno methods for hormonal determination in blood.

Discussion:

*Felber J.-P.* (Lausanne): Déterminations radio-immunologiques de l'insuline et de l'ACTH en clinique.

*Pfeiffer E. F.* (Francfort): Radio-immunologische Bestimmung des Insulins.

*Borth R., Ferin M., Menzi A.* (Genève): Dosages comparatifs, biologiques et immunochimiques de la gonadotrophine chorionique dans l'urine.

Discussion

Lors du lunch au Restaurant «Kaufleute», qui se tenait sous les auspices du recteur de l'Université, le Prof. *H. Goldmann*, et du doyen de la Faculté de médecine, le Prof. *A. Zuppinger*, notre Président, le Prof. *Franceschetti*, salua les participants par une allocution originale.

Les conférences et les discussions présentées lors de ces 3 réunions scientifiques seront publiées dans le vol. 21, 1965, du Bulletin de l'Académie suisse des sciences médicales.

#### *Liste des donateurs de l'année 1964*

Ciba S.A., Bâle

Geigy-Jubiläums-Stiftung, Bâle

Roche-Stiftung zur Förderung der medizinisch-biologischen Wissenschaften, Bâle

Sandoz-Stiftung zur Förderung der medizinisch-biologischen Wissenschaften, Bâle

Dr A. Wander S.A., Berne  
Société des Produits Nestlé S.A., Vevey  
Entreprises Maggi S.A., Kempthal  
Verbindung der Schweizer Ärzte  
Verband Schweizer Badekurorte, Baden  
Jacques Brodbeck-Sandreuter-Stiftung, Bâle  
«Vita», Lebensversicherungs-Aktiengesellschaft, Zurich et  
«Zürich», Versicherungsgesellschaft, Zurich  
«Winterthur», Lebensversicherungs-Gesellschaft, Winterthur et  
«Winterthur», Schweizerische Unfallversicherungsgesellschaft in  
Winterthur, Winterthur  
Basler Lebensversicherungs-Gesellschaft, Bâle  
«Patria», Schweiz. Lebensversicherungs-Gesellschaft auf Gegenseitig-  
keit, Bâle  
«Pax», Schweizerische Lebensversicherungs-Gesellschaft, Bâle  
«La Suisse», Société d'assurances sur la vie, Lausanne  
«Coop» Lebensversicherungs-Genossenschaft, Bâle  
«La Genevoise», Compagnie d'assurances sur la vie, Genève

Bâle, décembre 1964

Le secrétaire général

*A. Gigon*